

## Allegato B

### CONDIZIONI GENERALI UPS® WORLDWIDE ECONOMY (IT)

#### **Descrizione del Servizio UPS® Worldwide Economy**

Il Servizio UPS Worldwide Economy è un servizio a basso costo per il trasporto di spedizioni di pacchi leggeri e di basso valore dirette ai consumatori finali (business-to-consumer) da (a) siti di esportazione nell'Unione Europea verso determinati paesi di destinazione con consegna finale al di fuori dell'UE (come indicato di seguito) e (b) siti di esportazione in paesi a destinazioni nell'UE. Il servizio UPS Worldwide Economy si applica solo al servizio UPS dal sito di esportazione alla destinazione finale.

I mittenti possono spedire i pacchi UPS Worldwide Economy al sito di esportazione utilizzando altri servizi UPS. In tal caso, dovranno inserire i colli UPS Worldwide Economy in un Master container (o in uno o più Master containers) (come definito di seguito) etichettato come richiesto per tale altro servizio. La spedizione al sito di esportazione sarà soggetta ai prezzi e alle condizioni di tale altro servizio UPS.

La presente Descrizione del Servizio e le Condizioni del Servizio UPS Worldwide Economy si applicano solo al trasporto dal sito di esportazione alla destinazione finale.

#### **Base Contrattuale Esclusiva**

UPS fornisce il Servizio UPS Worldwide Economy esclusivamente su base contrattuale. Tutti i mittenti devono sottoscrivere un contratto approvato per il Servizio UPS Worldwide Economy.

#### **Opzioni DDP e DDU**

Per il Servizio UPS Worldwide Economy sono disponibili le opzioni DDP e DDU. I mittenti possono avvalersi esclusivamente dell'opzione o delle opzioni previste nel proprio contratto per il Servizio UPS Worldwide Economy. A seconda dell'opzione scelta, si applicano tariffe e costi diversi.

I pacchi UPS Worldwide Economy spediti con l'opzione DDP saranno consegnati tramite la rete UPS Worldwide Economy, inclusi i fornitori di servizi a contratto. Il mittente dovrà pagare i dazi, le imposte e i costi di sdoganamento applicabili a tali pacchi, oltre alle tariffe e agli ulteriori costi applicabili al Servizio UPS Worldwide Economy.

I pacchi UPS Worldwide Economy spediti con l'opzione DDU saranno consegnati utilizzando un fornitore terzo selezionato. Per l'opzione DDU, i dazi, le imposte e i costi di sdoganamento applicabili a tali pacchi vengono riscossi presso il destinatario al momento della consegna. Tuttavia, se UPS non è in grado di riscuotere tali importi dal destinatario alla prima richiesta, il mittente rimane responsabile del loro pagamento.

#### **Master containers; Consegna finale**

I mittenti devono presentare ogni singolo pacco UPS Worldwide Economy ("pacco") recante esclusivamente un'etichetta del Servizio UPS Worldwide Economy. Tutti questi pacchi devono essere consegnati al sito di esportazione in una scatola, un pallet o un *gaylor box* contenente esclusivamente pacchi UPS Worldwide Economy ("Master container"). Tutti i pacchi verranno consegnati senza obbligo di firma.

#### **Ambito geografico**

Le opzioni DDP e DDU del Servizio UPS Worldwide Economy sono disponibili per i pacchi spediti da siti di esportazione nell'UE per la consegna nei Paesi di destinazione indicati rispettivamente nelle tariffe DPP e DDU in vigore al momento della spedizione e per i pacchi spediti da siti di esportazione designati nei Paesi di origine applicabili al di fuori dell'UE indicati per la consegna nell'UE.

Le località di origine e di destinazione del Servizio UPS Worldwide Economy sono soggette a modifiche.

Nel caso di destinazione spedizione negli Stati Uniti, il servizio UPS Worldwide Economy è disponibile solo per i 48 stati contigui agli USA, esclusi Alaska, Hawaii e Porto Rico.

### **Spedizione su [UPS.com](https://www.ups.com), UPS Shipping API, UPS Ready® Solution, UPS Host System**

Il Servizio UPS Worldwide Economy è disponibile solo per i pacchi processati elaborati tramite [UPS.com](https://www.ups.com), UPS Shipping API, una UPS Ready Solution autorizzata o un sistema host autorizzato che soddisfi i requisiti di UPS per il servizio Economy al momento della spedizione.

### **Dimensioni e peso consentiti dei pacchi**

I pacchi affidati per il Servizio UPS Worldwide Economy sono soggetti a limiti minimi e massimi di dimensioni e peso. Il valore massimo dei pacchi (sia DDP che DDU) è limitato a 350,00 Euro.

Se non diversamente concordato per iscritto, per i pacchi spediti con l'opzione DDP ("pacchi DDP"), si applicano i seguenti limiti di dimensioni e peso: (i) la lunghezza massima (lato lungo del pacco) è di 122 cm; (ii) la dimensione massima è 330 cm in lunghezza più perimetro (2 x larghezza) + (2 x altezza) combinati; e (iii) il peso massimo è di 30 kg. I pacchi DDP che superano tali limiti di peso e dimensioni non sono ammessi per il trasporto. Se presenti nel sistema UPS, tali pacchi saranno fatturati alla tariffa al kg applicabile per un pacco di 30 kg e saranno soggetti a costi aggiuntivi o saranno restituiti al mittente a sue spese, ad esclusiva e illimitata discrezione di UPS.

Se non diversamente concordato per iscritto, per i pacchi spediti con l'opzione DDU ("pacchi DDU"), si applicano le seguenti restrizioni di dimensione e peso:

- per i pacchi DDU che pesano 2 kg o meno: (i) la lunghezza massima (lato più lungo del pacco) è di 60 cm; (ii) la dimensione massima è 90 cm in lunghezza più larghezza più altezza combinate.
- per i pacchi DDU che pesano più di 2 kg: (i) la lunghezza massima (lato più lungo del pacco) è di 90 cm; (ii) la dimensione massima è 200 cm in lunghezza più larghezza più altezza combinate.
- il peso massimo per i pacchi DDU spediti dall'Unione Europea è di 20 kg.

I pacchi DDU che superano tali limiti di peso e dimensioni non sono ammessi per il trasporto. Se presenti nel sistema UPS, tali pacchi saranno fatturati alla tariffa al kg applicabile per un pacco di 20 kg e sono soggetti a costi aggiuntivi o saranno restituiti al mittente a sue spese, ad esclusiva e illimitata discrezione di UPS.

### **Tariffe**

Ai pacchi DDP verrà addebitato il peso effettivo o il peso volumetrico secondo la formula (lunghezza x larghezza x altezza) / 5000.

I pacchi DDU saranno addebitati in base al peso effettivo con le seguenti eccezioni:

- ai pacchi destinati negli Stati Uniti con dimensioni (lunghezza x larghezza x altezza) inferiori a un piede cubo (28,316 centimetri cubi) le tariffe saranno applicate sul peso effettivo.
- ai pacchi destinati negli Stati Uniti con dimensioni maggiori di un piede cubo le tariffe saranno applicate sul maggiore tra il peso effettivo e il peso dimensionale secondo la formula (lunghezza x larghezza x altezza) / 5000.

## Costi aggiuntivi

Oltre a qualsiasi supplemento carburante applicabile alla spedizione fino al sito di esportazione, al trasporto dei pacchi DDP dal sito di esportazione UPS Worldwide Economy al destinatario finale si applica un supplemento aggiuntivo per il carburante pari al 5% delle spese di trasporto (a meno che non venga comunicato diversamente).

Tutti i pacchi che superano i limiti massimi di peso o di dimensioni, come indicato nel presente documento, sono soggetti a un supplemento. L'importo del supplemento in vigore al momento della spedizione è definito all'indirizzo <https://www.ups.com/it/it/business-solutions/grow-your-business-solutions/expand-internationally/ups-worldwide-economy.page>

Una tassa amministrativa pari al dieci per cento (10%) del totale delle imposte e dei dazi addebitati si applica ad ogni pacco DDP per il quale il Cliente utilizza il Calcolatore UPS i-parcel del Costo di Sbarco API o il plug-in della piattaforma e-commerce.

Tariffe o costi aggiuntivi per servizi non standard, uso supplementare o non standard e qualsiasi ulteriore costo aggiuntivo o accessorio applicabile sono indicati nella Guida alle Tariffe e ai Servizi UPS.

## Condizioni di Servizio UPS Worldwide Economy

UPS offre al cliente ("Cliente") il Servizio UPS Worldwide Economy in base alle seguenti condizioni ("Condizioni di Servizio UPS Worldwide Economy").

Nei presenti termini e condizioni e nella descrizione del servizio, per UPS si intende l'entità UPS a cui si fa riferimento in qualsiasi accordo che incorpora le presenti condizioni generali di servizio UPS Worldwide Economy.

### 1. Condizioni applicabili.

Il Servizio UPS Worldwide Economy viene fornito ai sensi (i) della Descrizione del Servizio di cui sopra e delle presenti Condizioni di Servizio UPS Worldwide Economy in vigore al momento della spedizione; (ii) delle condizioni stabilite nella Guida alle Tariffe e ai Servizi UPS applicabili e delle Condizioni Generali di Trasporto UPS in vigore al momento della spedizione, come modificati dalle presenti Condizioni di Servizio UPS Worldwide Economy; e (iii) del contratto di trasporto tra UPS e il Cliente ("Contratto"). La Guida alle tariffe e ai servizi UPS e le Condizioni Generali di Trasporto UPS (entrambi disponibili su [ups.com](https://www.ups.com)), la Descrizione del Servizio UPS Worldwide Economy e le presenti Condizioni di Servizio UPS Worldwide Economy sono soggetti a modifiche senza preavviso. In caso di conflitto tra le presenti Condizioni di Servizio UPS Worldwide Economy e qualsiasi ulteriore termine della Guida alle Tariffe e ai Servizi UPS, le Condizioni Generali di Trasporto UPS o il Contratto, prevarranno le presenti Condizioni di Servizio UPS Worldwide Economy. La Guida alle tariffe e ai Servizi UPS, le Condizioni Generali di Trasporto UPS e il Contratto sono espressamente incorporati nel presente documento per il tramite di tale riferimento.

### 2. Ambito geografico.

Il Servizio UPS Worldwide Economy viene offerto da e verso le località di origine e di destinazione indicate nella Descrizione del Servizio UPS Worldwide Economy in vigore al momento della spedizione. UPS si riserva il diritto di aggiungere o eliminare le località di origine e di destinazione autorizzate senza preavviso.

### 3. Servizi di sdoganamento.

Per l'opzione DDP, il Cliente accetta che i servizi di sdoganamento vengano forniti secondo i termini descritti in queste condizioni generali di servizio UPS Worldwide Economy:

- Il Cliente autorizza e concede una procura a un partner di trasporto autorizzato scelto da UPS per fungere da intermediario doganale per qualsiasi spedizione. Il partner di trasporto autorizzato effettuerà transazioni commerciali con le autorità fiscali estere per sdoganare la spedizione e sarà responsabile di dazi e spese per suo conto.
  - Per le spedizioni nell'Unione Europea, il cliente acconsente e nomina un partner di trasporto autorizzato ad agire in qualità di "Rappresentante diretto". Ai sensi dell'articolo 5 del Regolamento (CEE) n. 2913/82 del Consiglio e del codice doganale, un "Rappresentante diretto" agisce in nome e per conto di un'altra persona.
- UPS o il suo partner di trasporto autorizzato potrebbero dover anticipare dazi e tasse per conto del Cliente. In questo caso, al Cliente sarà addebitato un importo basato sulle migliori stime di UPS dei dazi e delle tasse che dovrà anticipare e una commissione per sdoganamento, oltre a un supplemento percentuale come preventivamente concordato fra il Cliente e UPS. L'ammontare potrebbe non riflettere dazi e tasse effettivamente pagati per completare lo sdoganamento delle merci attraverso la

dogana. L'importo varia a seconda del paese. Se non diversamente concordato con UPS, il Cliente sarà responsabile di ogni dazio o tassa pagata da UPS dal suo partner di trasporto autorizzato per conto del Cliente. A sola discrezione di UPS, UPS può richiedere il pagamento anticipato o la conferma degli accordi di rimborso come preconditione per completare lo sdoganamento e la consegna, inclusi, a solo titolo esemplificativo, i casi di consegna a destinatari che UPS non ritiene solvibili e di spedizioni con valore dichiarato elevato. Tutte le tariffe indicate da UPS per il trasporto includono le tasse aeroportuali locali ma escludono qualsiasi imposta sul valore aggiunto, dazi, manleve, imposte, depositi o spese sostenute in relazione al trasporto dei documenti o merci del Cliente. Nel caso di mancato pagamento da parte del Cliente, il pacco non sarà spedito o, se già spedito, potrebbe essere restituito al Cliente o depositato in un magazzino generale o in un magazzino vincolato della dogana. Il Cliente dovrà pagare dazi/tasse anticipati, le spese di trasporto originali e le spese di restituzione.

- UPS e il suo partner di trasporto autorizzato non saranno responsabili per eventuali sanzioni imposte o perdita o danneggiamento incorsi a causa del sequestro dei documenti o delle merci del Cliente da parte delle autorità doganali o simili. Il Cliente accetta di indennizzare, difendere e ritenere indenne UPS, i suoi funzionari, direttori, impiegati, agenti e i loro successori e aventi causa e il suo partner di trasporto autorizzato, i suoi funzionari, direttori, impiegati, agenti e i loro successori e aventi causa da qualsiasi rivendicazione, pretesa, spesa o responsabilità, inclusi, a solo titolo esemplificativo, multe, sanzioni, danni liquidati, spese di deposito, dazi, imposte, spese di mora o altro denaro dovuto derivanti dal trasporto, importazione, esportazione o sdoganamento delle spedizioni per conto del mittente o derivanti dalla non conformità del mittente con le leggi dei paesi di origine e destinazione o con i requisiti di UPS applicabili alla spedizione.
- I pacchi DDP saranno consegnati sulla base dei Costi di Sbarco Complessivi. I "Costi di Sbarco Complessivi" includono il trasporto verso qualsiasi Paese di destinazione disponibile per l'opzione DDP ed eventuali dazi, costi di sdoganamento, imposte e tutte le ulteriori spese necessarie per la consegna. Se il Cliente utilizza il Calcolatore del Costo di Sbarco API o il plug-in della piattaforma di e-commerce di UPS, i costi per l'esborso di dazi, spese di sdoganamento, tasse e tutte le ulteriori spese di consegna verranno stimati al momento della presentazione e l'importo stimato di tali costi sarà addebitato al Cliente. Tutti questi addebiti sono definitivi, indipendentemente dall'importo effettivo dei versamenti effettuati al momento dell'importazione. Per ciascun pacco DDP si applica una tassa amministrativa supplementare pari al dieci per cento (10%) del totale dei dazi e delle imposte. UPS si riserva il diritto di addebitare ulteriori dazi e imposte al Cliente se (i) il codice armonizzato (HTS *Harmonized Tariff Schedule*) fornito dal Cliente è ritenuto errato dal partner di trasporto autorizzato scelto da UPS per fungere da agente doganale e se (ii) il codice HTS corretto, come stabilito da tale agente doganale a sua esclusiva e illimitata discrezione, prevede dazi e tasse più elevati rispetto al codice HTS fornito a UPS dal Cliente.
- Se il Cliente non fornisce un codice HTS al momento della spedizione, UPS si riserva il diritto di stabilire il codice HTS per il pacco sulla base delle informazioni fornite dal Cliente, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la descrizione dell'articolo e il codice paese. UPS non si assume alcuna responsabilità per eventuali codici HTS errati. Se le informazioni fornite dal Cliente non sono sufficienti o se UPS non è in grado di stabilire il codice HTS di un pacco, UPS si riserva il diritto di restituire tali pacchi al Cliente a spese di quest'ultimo
- Per i pacchi DDP esportati negli Stati Uniti, il Cliente agirà in qualità di U.S. Principal Party in Interest ("USPPI") e sarà responsabile della conformità a tutti i requisiti di archiviazione

dell'Automated Export System ("AES") e dell'Electronic Export Information ("EEI"). Il Cliente autorizza UPS a presentare le EEI per conto del Cliente, sulla base delle informazioni fornite dal Cliente. Il Cliente è responsabile della conformità alle leggi e le convenzioni sul controllo delle esportazioni e sul commercio internazionale e con i requisiti di licenza, il che include, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, la garanzia che tutti i prodotti che richiedono numeri di classificazione per il controllo delle esportazioni ("ECCN") siano assegnati ai pacchi DDP e che ogni ECCN sia verificato rispetto ai Regolamenti sull'amministrazione delle esportazioni ("EAR"). Al Cliente potrebbe essere richiesto di fornire ulteriori procure o autorizzazioni scritte come USPPi per facilitare i requisiti di archiviazione EEI.

- Per i pacchi DDP esportati negli Stati Uniti, il Cliente sarà responsabile di garantire che il destinatario o la parte che riceve la spedizione non sia un' Entità Soggetta a Restrizioni. Per "Entità Soggetta a Restrizioni" si intende qualsiasi società, paese o persona fisica presenti in elenchi o programmi gestiti da agenzie governative statunitensi che limitano l'esportazione di articoli a o le transazioni finanziarie con determinate persone fisiche, società o altre entità, tra cui, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'elenco Specially Designated Nationals and Blocked Persons dell'Office of Foreign Assets Control ("OFAC") e la Denied Persons List o la Entity List gestite dal Bureau of Industry and Security dello U.S. Department of Commerce. Il Cliente non dovrà presentare per il Servizio UPS Worldwide Economy alcuna spedizione destinata a una parte che sia un' Entità Soggetta a Restrizioni.

Per l'opzione DDU, quando per un pacco DDU è previsto lo sdoganamento, il Cliente ha l'obbligo di fornire, o assicurarsi che il destinatario fornisca, a UPS la documentazione completa e corretta a tale scopo, sebbene UPS, salvo diverse indicazioni, agirà per conto, a spese e a rischio del Cliente per procedere allo sdoganamento. Il Cliente accetta inoltre che UPS possa essere considerata il destinatario del pacco al solo scopo di nominare un agente doganale per lo sdoganamento, nella misura in cui ciò sia consentito dalla legge. Il Cliente autorizza UPS a incaricare terzi per lo sdoganamento dei pacchi DDU, se necessario. Qualora UPS sia tenuta a pagare imposte, dazi o tasse per conto del Cliente, del destinatario o di terzi ovvero qualora tasse, dazi, penali, oneri o spese siano imposti, a torto o a ragione, dalle autorità governative o siano versati da UPS per qualsivoglia circostanza, tra cui la mancata fornitura da parte del Cliente o del destinatario di informazioni e documentazione corrette o di licenze o permessi necessari per il trasporto, il Cliente sarà responsabile nei confronti di UPS e risarcirà a quest'ultima tali importi alla prima richiesta scritta, a meno che UPS non li riscuota dal destinatario immediatamente dopo la consegna. Per quanto concerne i pacchi DDU destinati negli Stati Uniti, se Pacchi multipli sono inviati al medesimo destinatario, il valore commerciale combinato di tali pacchi non dovrà eccedere l'importo di 800 USD per singolo giorno.

#### **4. Controllo dei pacchi.**

Il Cliente acconsente al controllo dei propri pacchi.

#### **5. Limiti di dimensioni e peso; Imballaggio.**

I pacchi affidati per il Servizio UPS Worldwide Economy sono soggetti ai limiti di peso e dimensioni indicati sopra nella Descrizione del Servizio UPS Worldwide Economy in vigore al momento della spedizione. I pacchi non conformi a tali limiti di dimensioni e peso sono soggetti a costi aggiuntivi o possono essere restituiti al Cliente a sue spese.

#### **6. Restrizioni; Merci consentite da UPS.**

Ai clienti è vietato spedire pacchi DDU e DDP con valore superiore a 350 Euro. Se nel sistema UPS vengono trovati pacchi con un valore superiore, UPS si riserva il diritto di restituire tali pacchi al Cliente a spese

dello stesso. Il Cliente dovrà inoltre assicurarsi che i pacchi non contengano alcun articolo che UPS vieta o dichiara di non accettare, come stabilito nella Guida alle Tariffe e ai Servizi UPS e nelle Condizioni Generali di Trasporto UPS in vigore al momento della spedizione.

Il Cliente non presenterà, e UPS non accetterà, per il Servizio UPS Worldwide Economy, pacchi contenenti batterie al litio, materiali pericolosi (ossia i materiali regolamentati ai sensi dell'Accordo Europeo relativo al Trasporto Internazionale di Merci Pericolose su Strada ("ADR")), merci pericolose (ossia i materiali soggetti al Regolamento sulle Merci Pericolose per via Aerea dell'Associazione Internazionale del Trasporto Aereo ("IATA") o dell'Organizzazione Internazionale dell'Aviazione Civile ("ICAO"), all'ADR o al Codice Marittimo Internazionale per le Merci Pericolose ("IMDG")) ovvero altri articoli soggetti a regolamentazione ai sensi del titolo 49 del Code of Federal Regulations statunitense (inclusa la Limited Quantity (ORM-D)).

I pacchi DDP non devono contenere:

- merce per uso commerciale, governativo o militare, rivendita od ordini all'ingrosso (ad esempio, spedizioni business-to-business o "B2B");
- merce senza transazione commerciale (ad esempio, spedizioni da consumatore a consumatore o regali aziendali a impiegati);
- articoli che non rispettano le norme in materia di diritti di proprietà intellettuale, marchi o copyright nel paese di destinazione;
- materiali pericolosi o dannosi, combustibili o esplosivi, come aerosol, articoli contenenti gas sotto pressione, sostanze infiammabili quali inchiostri, vernici e profumi a base di alcol o qualsiasi altro articolo classificato come merce pericolosa o non ammesso al trasporto su aerei di linea; tabacco, svapo, sigarette elettroniche e prodotti correlati, compresi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, i "Prodotti del Tabacco" come definiti alla pagina [www.ups.com/tobacco](http://www.ups.com/tobacco) al momento della spedizione;
- materiali di consumo (ad esempio, alimenti, liquidi, cosmetici, ecc.), in confezioni separate o in kit, salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto;
- batterie, sia all'interno di un dispositivo che in confezioni separate, salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto;
- animali (vivi e non, essiccati, congelati o preparati altrimenti), qualsiasi prodotto animale commestibile o qualsiasi sottoprodotto degli animali elencati nelle appendici della Convenzione sul Commercio Internazionale delle Specie minacciate di Estinzione (CITES) al momento della spedizione (<https://cites.org/eng/app/appendices.php>), salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto;
- vegetazione (viva o non viva, conservata, preparata o sottoprodotti) e campioni naturali o biologici (ad esempio, terra, pietre, piante, ecc.), salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto;
- armi o accessori per armi (ad esempio, coltelli, pistole/fucili, mirini e cannocchiali per armi o custodie per armi) ovvero apparecchiature per la registrazione di immagini termiche, salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto;
- merci ricondizionate o usate, salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto;
- qualsiasi altro articolo indicato nei termini e condizioni applicabili in vigore al momento della spedizione.

Le eccezioni a qualsiasi articolo vietato per i pacchi DDP sopra elencati devono essere verificate e approvate per iscritto da UPS. Tali eccezioni devono essere indicate nell'Allegato A-2 al contratto per il Servizio UPS Worldwide Economy sottoscritto dal Cliente prima della spedizione.

La spedizione di prodotti promozionali non è consentita in Canada con il servizio UPS Worldwide Economy DDP perché dette transazioni sono formalmente considerate business-to-business e non business-to-consumer.

NOTA BENE: I dettagli a livello di pacco per le spedizioni verso il Canada provenienti da un fornitore di servizi logistici di terza o altrimenti, devono includere informazioni sufficienti per confermare che la spedizione ha avuto origine da una transazione commerciale business-to-consumer.

Tra i pacchi DDU che UPS non accetterà per il Servizio UPS Worldwide Economy figurano, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, quelli contenenti:

- preziosi (ad esempio, oro, argento, gioielli, orologi, monete, banconote e titoli al portatore);
- merci che richiedono una refrigerazione o un riscaldamento superiore rispetto alla normale gestione del trasporto;
- droghe e stupefacenti illegali;
- animali vivi;
- articoli che sono vietati dalla Convenzione Postale Universale e dalle disposizioni in materia di importazione dei singoli Paesi;
- qualsiasi altro articolo indicato nei termini e condizioni applicabili in vigore al momento della spedizione.

I pacchi DDU destinati agli Stati Uniti dovranno inoltre rispettare le restrizioni applicabili ai pacchi DDP.

Il Cliente sarà responsabile di eventuali sanzioni, multe o altri danni che possano derivare dal mancato rispetto da parte dello stesso dei requisiti di UPS. Il Cliente riconosce e accetta di assumersi tutte le responsabilità legali e finanziarie di esportatore per tutte le operazioni di esportazione effettuate con il Servizio UPS Worldwide Economy e che né UPS né i suoi affiliati saranno responsabili della classificazione delle esportazioni o del rispetto delle leggi sul controllo delle esportazioni applicabili all'esportatore. Il Cliente garantisce che tutti i pacchi oggetto di offerta per il Servizio UPS Worldwide Economy sono conformi alle leggi, alle convenzioni e ai requisiti di licenza applicabili in materia di controllo delle esportazioni e di commercio internazionale, comprese le leggi sulle esportazioni dell'Unione Europea e le norme sulle importazioni dei Paesi di destinazione. Il Cliente accetta di manlevare e tenere indenne UPS da responsabilità, danni, costi o spese derivanti da o relativi a violazioni della presente garanzia.

## **7. Tempi di transito; Garanzia di servizio.**

Non sono garantite l'ora e la data di consegna di qualsiasi pacco oggetto di offerta per il Servizio UPS Worldwide Economy. Per i pacchi oggetto di offerta per il Servizio UPS Worldwide Economy non è disponibile la Garanzia del Servizio UPS di cui alla Guida alle Tariffe e al Servizio UPS applicabile e alle Condizioni Generali di Trasporto UPS. Il Cliente, per conto proprio e dei suoi destinatari, rinuncia a qualsiasi diritto o richiesta di risarcimento danni o responsabilità di qualsivoglia natura nei confronti di UPS o di qualsiasi vettore terzo derivanti da o relativi alla ritardata consegna di pacchi oggetto di offerta per il Servizio UPS Worldwide Economy, e accetta di manlevare e considerare indenni UPS e qualsiasi vettore terzo in relazione a tali richieste.

## **8. Modalità di trasporto; Consegna.**

UPS può fornire il Servizio UPS Worldwide Economy con qualsiasi modalità di trasporto a sua discrezione. Il Cliente riconosce che il trasporto dei pacchi, anche per le spedizioni verso determinati Paesi, può

essere effettuato in tutto o in parte da vettori terzi a esclusiva discrezione di UPS. Per ogni pacco sarà effettuato un solo tentativo di consegna. I pacchi potranno essere consegnati all'indirizzo del destinatario senza firma.

## **9. Pacchi non recapitabili.**

I pacchi DDP e DDU che non possono essere consegnati verranno distrutti, salvo diverso accordo scritto con il Cliente.

## **10. Risoluzione del Servizio.**

UPS avrà il diritto di interrompere immediatamente il Servizio UPS Worldwide Economy offerto al Cliente ai sensi dell'articolo 1456 del codice civile (i) se il Cliente viola le obbligazioni di cui agli articoli 5 (Limiti di dimensioni e peso; Imballaggio), 6 (Restrizioni; Merci consentite da UPS), 11 (Prezzi), 12 (Sistema di trattamento; Etichetta; Sito di esportazione) delle presenti Condizioni di Servizio UPS Worldwide Economy, (ii) se il Contratto viene risolto per qualsivoglia motivo. UPS si riserva inoltre il diritto di interrompere immediatamente il Servizio UPS Worldwide Economy nei confronti del Cliente qualora UPS cessi l'offerta del Servizio UPS Worldwide Economy nel suo complesso. L'interruzione avrà effetto al momento della notifica al Cliente. UPS avrà inoltre il diritto di sospendere immediatamente il Servizio UPS Worldwide Economy offerto al Cliente qualora sospenda l'offerta del Servizio UPS Worldwide Economy nel suo complesso.

## **11. Prezzi.**

Il Cliente pagherà le tariffe e i costi applicabili al Servizio UPS Worldwide Economy, salvo quanto diversamente stabilito nel Contratto. Le tariffe e i costi per il Servizio UPS Worldwide Economy sono soggetti a modifiche in qualsiasi momento e per qualsiasi motivo, previo preavviso. Le modifiche entreranno in vigore alla data indicata nel preavviso.

Per il Servizio UPS Worldwide Economy non sono disponibili le opzioni di Fatturazione a Terzi e di Fatturazione al Destinatario (Fatturazione al Ritiro), salvo quanto diversamente indicato nel Contratto.

## **12. Sistema di Trattamento; Etichetta; Sito di esportazione.**

Il Cliente si avvarrà (e si assicurerà che tutte le località di spedizione del Cliente si avvalgano) della Spedizione su [UPS.com](https://www.ups.com), dell'UPS Shipping API, di una UPS Ready Solution autorizzata o di un sistema host autorizzato che soddisfi i requisiti di UPS al momento della spedizione ("Sistema di Spedizione Automatizzato di UPS") per il trattamento dei pacchi e dei Master containers di UPS Worldwide Economy.

Il Cliente deve apporre su ogni singolo pacco presentato per il Servizio UPS Worldwide Economy una specifica etichetta UPS Worldwide Economy, che viene fornita attraverso il Sistema di Spedizione Automatizzato di UPS al momento del carico, e collocare tali pacchi in un Master Container. Il Cliente spedisce tutti i Master Containers al sito di esportazione UPS Worldwide Economy previsto, come indicato nel Contratto. I Master Containers che non vengono spediti al sito di esportazione indicato sono soggetti a costi aggiuntivi, a esclusiva e illimitata discrezione di UPS, oppure possono essere restituiti al Cliente a sue spese. Il Cliente dovrà assicurarsi che i pacchi e il loro contenuto siano adeguatamente imballati per una spedizione sicura in conformità alle leggi, ai regolamenti e ai requisiti di trasporto applicabili.

## **13. Separazione dei pacchi.**

Per i Clienti che utilizzano entrambe le opzioni DDP e DDU, UPS si riserva il diritto di richiedere al Cliente di separare i suoi Master containers in pacchi DDP e pacchi DDU oppure di inviare tutti i pacchi a un sito

di esportazione UPS Worldwide Economy. UPS notificherà al Cliente un preavviso scritto di trenta (30) giorni relativo a tale richiesta. Qualora il Cliente non si attenga a tale richiesta, UPS si riserva il diritto di restituire i pacchi al Cliente a sue spese.

#### **14. Limitazioni di responsabilità.**

Per i pacchi DDP

Ove siano applicabili le norme stabilite dalla Convenzione di Varsavia o dalla Convenzione CMR (come definite nelle Condizioni Generali di Trasporto UPS) o altre norme nazionali che attuino tali convenzioni (qui di seguito definite “Norme Convenzionali”) o se e nella misura in cui siano applicabili altre disposizioni nazionali imperative, la responsabilità di UPS sarà disciplinata e limitata ai sensi di tali norme.

Ove le Norme Convenzionali o altre disposizioni nazionali imperative non siano applicabili, la responsabilità di UPS sarà disciplinata esclusivamente dalle presenti condizioni e (salvo in caso di dolo o colpa grave) sarà limitata ai danni provati non eccedenti 70,00 Euro per pacco.

Per i pacchi DDU

Nonostante quanto sopra, UPS non sarà responsabile per la perdita o il danneggiamento o il ritardo dei pacchi DDU.

Se il richiedente ha provocato o contribuito a provocare una perdita, un danno o un ritardo nella consegna di un pacco o di un pallet, l'eventuale responsabilità in cui UPS incorre (nei limiti di cui sopra), potrà essere ridotta o estinta ai sensi delle disposizioni in materia di concorso di colpa.

Se il Cliente desidera un'assicurazione del carico, un'assicurazione contro tutti i rischi o un'altra forma di assicurazione, il Cliente accetta di dover stipulare tale assicurazione presso terzi.

Il Cliente accetta che una scansione della consegna UPS, inclusa una registrazione della consegna da parte dell'autista o una registrazione della consegna a un vettore terzo, costituirà una prova di consegna valida e decisiva. Qualora sia stata fornita scansione della consegna di un pacco come prova di consegna, UPS non sarà responsabile e il Cliente accetta di tenere UPS indenne da qualsiasi reclamo derivante dalla consegna di tale pacco, inclusi perdita, furto, mancata o ritardata consegna.

Le esclusioni di responsabilità di UPS contenute nella Guida alle Tariffe e ai Servizi UPS e nelle Condizioni Generali di Trasporto UPS sono espressamente incorporate nel presente documento, come dal medesimo modificate. In nessun caso UPS sarà responsabile per danni speciali, incidentali o consequenziali derivanti dal trasporto di merci, inclusi perdita, errata consegna o danni alle merci, ritardata consegna o mancato tentativo di consegna in tempo utile.

#### **15. Linee Guida per l'Utilizzo del Nome.**

Il Cliente dovrà attenersi alle Linee Guida per l'Utilizzo del Nome UPS Worldwide Economy, reperibili all'indirizzo <https://www.ups.com/it/it/business-solutions/grow-your-business-solutions/expand->

[internationally/ups-worldwide-economy.page](#) quando fa riferimento al Servizio UPS Worldwide Economy in comunicazioni commerciali cartacee oppure online.

Ai sensi e per gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, il Cliente dichiara di approvare esplicitamente le seguenti clausole: Dimensioni e peso consentiti dei pacchi, Tariffe, Costi aggiuntivi; articolo 1 (Condizioni applicabili), articolo 3 (Servizi di sdoganamento), articolo 5 (Limiti di dimensioni e peso; Imballaggio.), articolo 6 (Restrizioni; Merci consentite da UPS), articolo 7 (Tempi di transito; Garanzia di servizio), articolo 8 (Modalità di trasporto; Consegna), articolo 9 (Pacchi non recapitabili), articolo 10 (Risoluzione del Servizio), articolo 11 (Prezzi), articolo 12 (Sistema di Trattamento; Etichetta; Sito di esportazione.), articolo 14 (Separazione dei pacchi), articolo 15 (Limitazioni di responsabilità).

Firma: \_\_\_\_\_

Nome: \_\_\_\_\_

Ruolo: \_\_\_\_\_

Data della firma: \_\_\_\_\_